

# Bedienungsanleitung

## Reinigungsroboter für Pools

### Naia HJ1009

63229



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Möchten Sie Waren abholen? Unsere Abholadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

Um die Wartezeit zu verkürzen und eine zügige Abwicklung vor Ort zu gewährleisten, bitten wir Sie sich vorher kurz bei uns zu melden oder Ihre Bestellung über den Webshop zu tätigen.

E-Mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Service Team.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

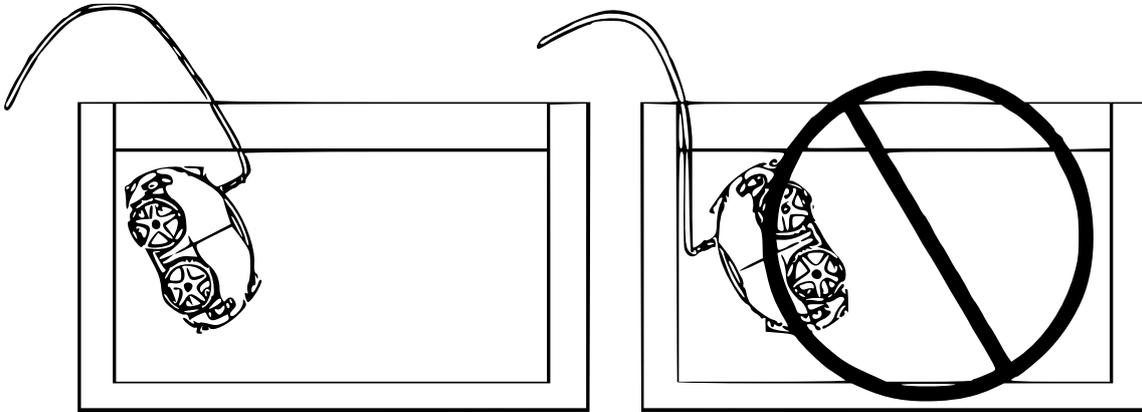
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

## Sicherheitshinweise

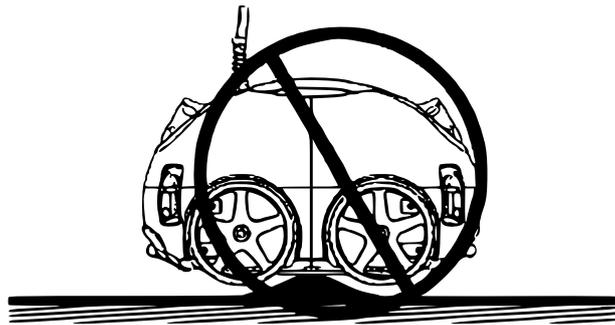
- Dieses Modell gilt hauptsächlich für Schwimmbäder mit flachem Boden; für Schwimmbäder mit Gefälle beachten Sie bitte die entsprechenden Anweisungen dieser Anleitung.
- Um schwere Schäden am Reiniger zu vermeiden, schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es sich außerhalb des Schwimmbeckens befindet.
- Das Netzkabel muss an eine geeignete geerdete Steckdose angeschlossen werden. Betreiben Sie das Gerät nur mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom bis 30 mA.
- Betreiben Sie den Reiniger nicht, wenn sich Personen im Schwimmbecken befinden.
- Versuchen Sie nicht, die Schwimmkörper entlang des Stromkabels zu bewegen. Lassen Sie sie immer an den ursprünglichen Stellen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass das Kabel vollständig gelöst ist, um ein Aufwickeln zu vermeiden, das die Leistung des Reinigers beeinträchtigen oder Schäden verursachen könnte.
- Die Filterbeutel sollten bei jeder Verwendung des Geräts gereinigt werden. Dadurch wird verhindert, dass die verschmutzten Filterbeutel den normalen Betrieb des Reinigers beeinträchtigen.
- Der Reiniger sollte bei Nichtgebrauch an einem kühlen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter Sonneneinstrahlung.
- Das Netzteil sollte in einem schattigen Bereich aufgestellt werden. Um eine Überhitzung und die mögliche Beschädigung von Bauteilen zu vermeiden, decken Sie das Netzteil niemals ab.
- Nur qualifiziertes Fachpersonal sollte die Motoreinheit und das Netzteil des Reinigers öffnen und/oder Instandsetzungsarbeiten daran durchführen.
- Um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden, sollte die Stromversorgungseinheit in einem Mindestabstand von 3,5 m zum Beckenrand aufgestellt werden.
- Verwenden Sie den Reiniger nicht außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Arbeitsumgebung. Verwenden Sie den Reiniger nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck.
- Entfernen Sie nicht die Schutzfolie, die auf dem Bedienfeld aufgeklebt ist.
- Schließen Sie das Filtersystem Ihres Schwimmbeckens, wenn Sie diesen Reiniger verwenden.

## Sonstige Hinweise

- Das Einsetzen in das Schwimmbecken oder das Herausheben aus dem Schwimmbecken sollte so erfolgen, dass die Räder des Reinigers Richtung Wand zeigen, um mögliche Kratzer auf der Schwimmbeckenoberfläche zu vermeiden.



- Lagern Sie den Reiniger auf einem flachen Untergrund. Das Gehäuse des Reinigers sollte keine harten Gegenstände berühren, um mögliche Schäden zu vermeiden.

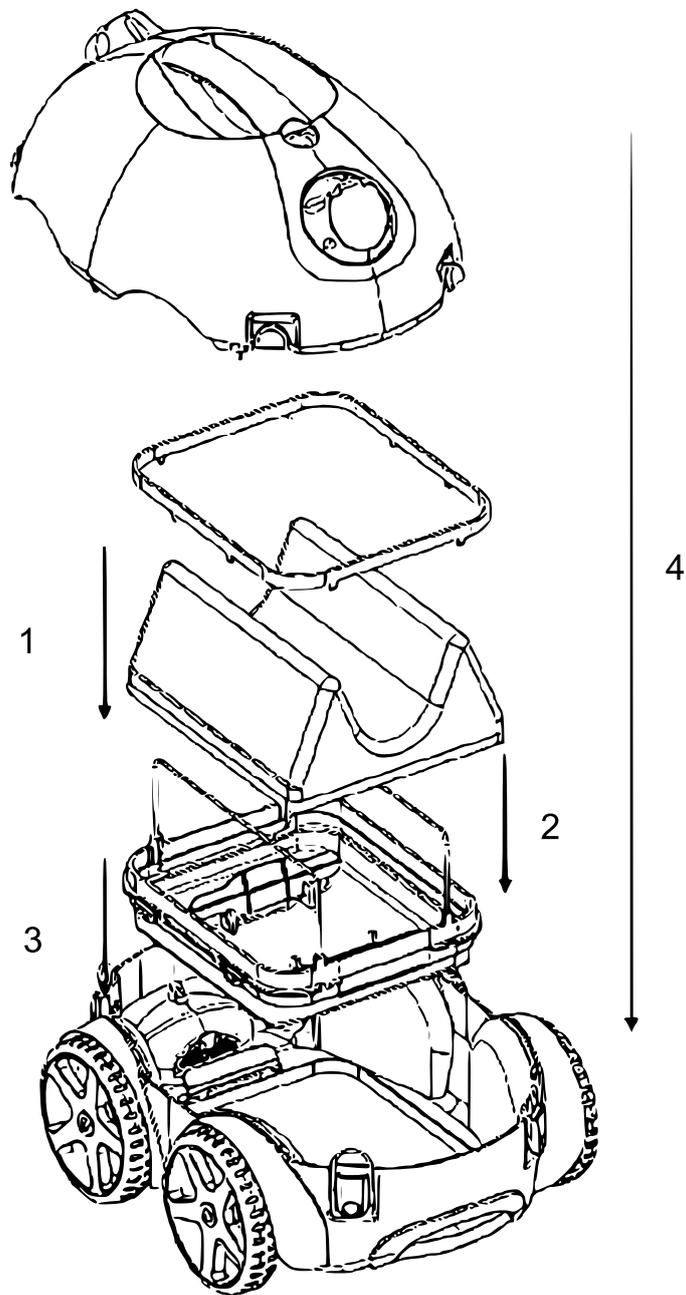


- Üben Sie keine übermäßige Kraft durch Drücken auf die oder Reißen an der Filtereinheit aus, wenn Sie sie einbauen oder herausnehmen, um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden.



- Heben Sie nicht beide Seiten der Filtereinheit gleichzeitig an.

## Aufbau und Montage



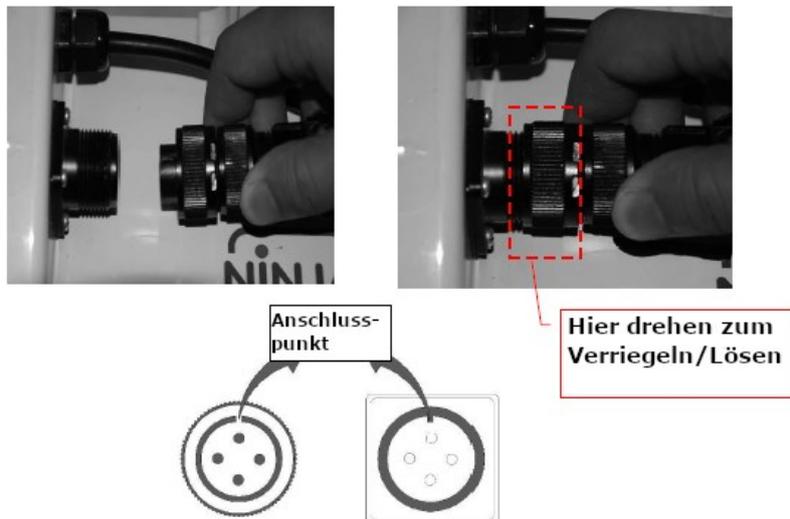
## Technische Daten

<b>Nenneingangsspannung (V)</b>		220
<b>Nenneingangsfrequenz (Hz)</b>		50
<b>Ausgangsspannung (V)</b>		24 (Gleichstrom)
<b>Arbeitszyklus (h)</b>		1 / 1,5 / 2 / 2,5
<b>Kabellänge (m)</b>		12
<b>Max. Reinigungsfläche (m<sup>2</sup>)</b>		150
<b>Filterkapazität (m<sup>3</sup>/h)</b>		15
<b>Filterfähigkeit (µm)</b>		150
<b>Wassertemperatur bei Verwendung (°C)</b>		10–35
<b>Geschwindigkeit (m<sup>3</sup>/min)</b>		15–18
<b>IP-Schutzklasse</b>	<b>Reiniger</b>	IP68
	<b>Netzteil</b>	IPX4
<b>Arbeitstemperatur (°C)</b>		10–40
<b>Tiefe des Schwimmbeckens (m)</b>		2,5
<b>Steigeneigung (°)</b>		bis 25

## Verwendung

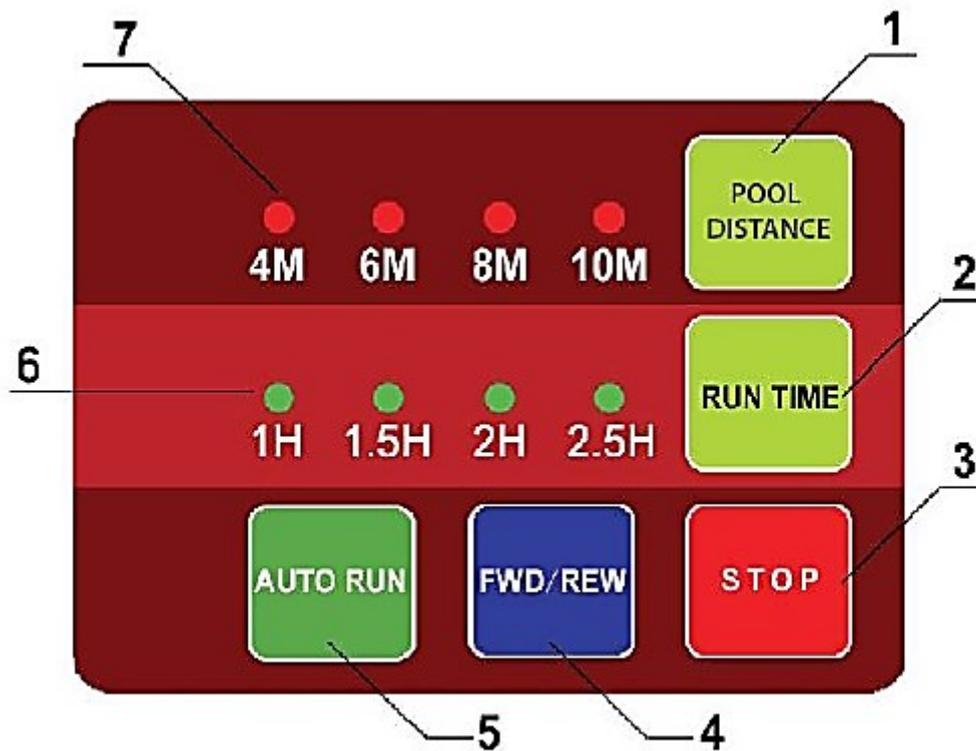
### Kabelanschluss

Stecken Sie die Kabellleitung in die Buchse am Netzteil (**Hinweis!** Achten Sie auf die richtige Steckrichtung und -position!) und drehen Sie die Muttern auf beiden Seiten des Steckers fest.



Verbinden Sie anschließend den Netzstecker mit der Stromversorgung.

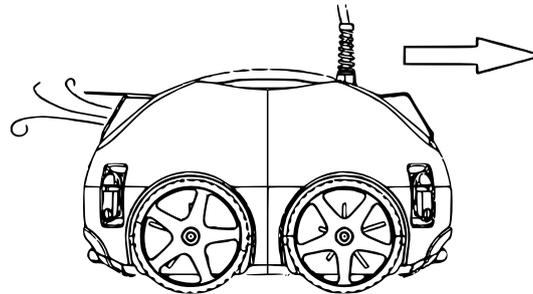
## Bedienfeld



Nr.	Bezeichnung	Erläuterung	Aufgabe
1	POOL DISTANCE (Beckenabstand)	Auswahltaste für den Abstand der Wände	Einstellung der Beckenbreite
2	RUN TIME (Laufzeit)	Auswahltaste für die automatische Betriebszeit	
3	STOP (Stopp)	Haltetaste	
4	FWD/REW (Vorwärts/rückwärts)	Manueller Vorwärts-/Rückwärtslauf	Zum Bewegen des Reinigers an eine bestimmte Stelle
5	AUTO RUN (Automatischer Betrieb)	Taste für automatischen Betrieb	Reiniger läuft im Automatikprogramm
6		Betriebsstundenanzeige im Automatikbetrieb	
7		Anzeige Beckenbreite	

## Aufgabe und Einstellung der Düse

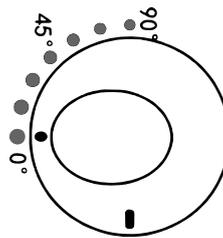
Am Reiniger befinden sich zwei Düsen, von denen sich eine öffnet, wenn sich die andere schließt. Durch die sich öffnende Düse strömt Wasser aus, um den Reiniger vorwärts zu schieben. Der Bediener kann die Richtung der Düse durch Drehen einstellen, um den Bewegungsweg des Reinigers zu steuern.



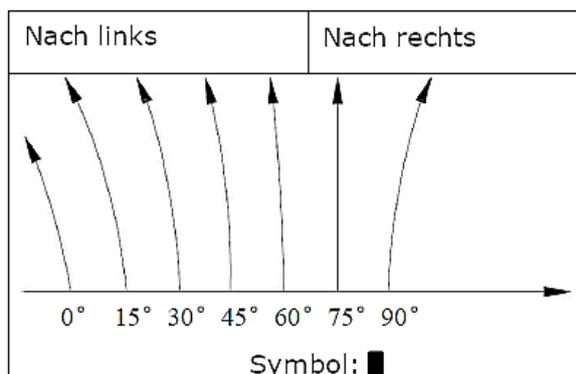
### Einstellung von Düse, Geschwindigkeit und Fahrweg

- Im Allgemeinen ist die Reinigung gründlicher, wenn der Reiniger langsamer fährt.
- Je weiter der Bogen ist, den der Weg des Reinigers beschreibt, desto weniger Kabeldrehungen treten auf.

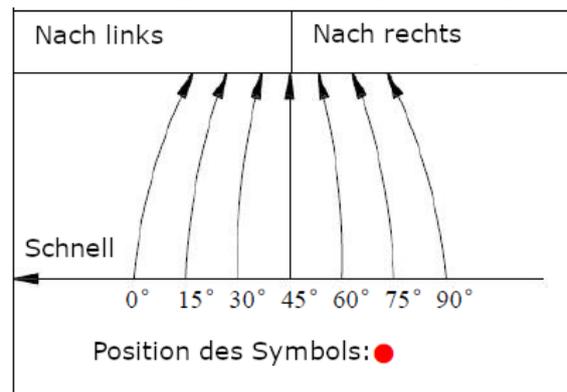
### Überlagerung der Fahrwege des Reinigers bei unterschiedlicher Stellung der Düse



#### Niedrige Geschwindigkeit Einstellung durch Symbol (siehe Abb.)



#### Hohe Geschwindigkeit Einstellung durch Symbol (siehe Abb.)



Der Bediener kann die passende Düsenstellung für verschiedene Becken wählen, z. B. eine langsame Geschwindigkeit, die zu einem großen Bewegungsradius führt, indem er das Kreiszeichen  $\circ$  auf  $45^\circ$  (Bewegung des Reinigers nach links) oder  $75^\circ$  (Bewegung nach rechts) stellt.

## Düseneinstellungen

- In den meisten Fällen ist die Einstellung beider Düsen in die gleiche Richtung für jede Schwimmbeckenform geeignet.
- Ein Bogenweg und ein direkter Weg wechseln sich ab, wenn eine Düse auf 30° und die andere auf 60° eingestellt ist, was dazu führt, dass ein sehr großer Teil des Bodens erreicht wird, und auch hilfreich ist, mögliche Kabelverdrehungen aufzulösen.

## Abstandseinstellung

- Wählen Sie auf dem Bedienfeld einen geeigneten Beckenabstand, der sich nach der Breite Ihres Schwimmbeckens richtet.
- Es wird empfohlen, einen größeren Abstand zu wählen, wenn Sie die Düse auf eine niedrige Geschwindigkeit stellen oder Ihr Schwimmbecken ein Gefälle hat. Wenn etwa das Becken 6 m breit ist, wird empfohlen, 8 m oder 10 m einzustellen, wenn der Reiniger langsam fahren soll.

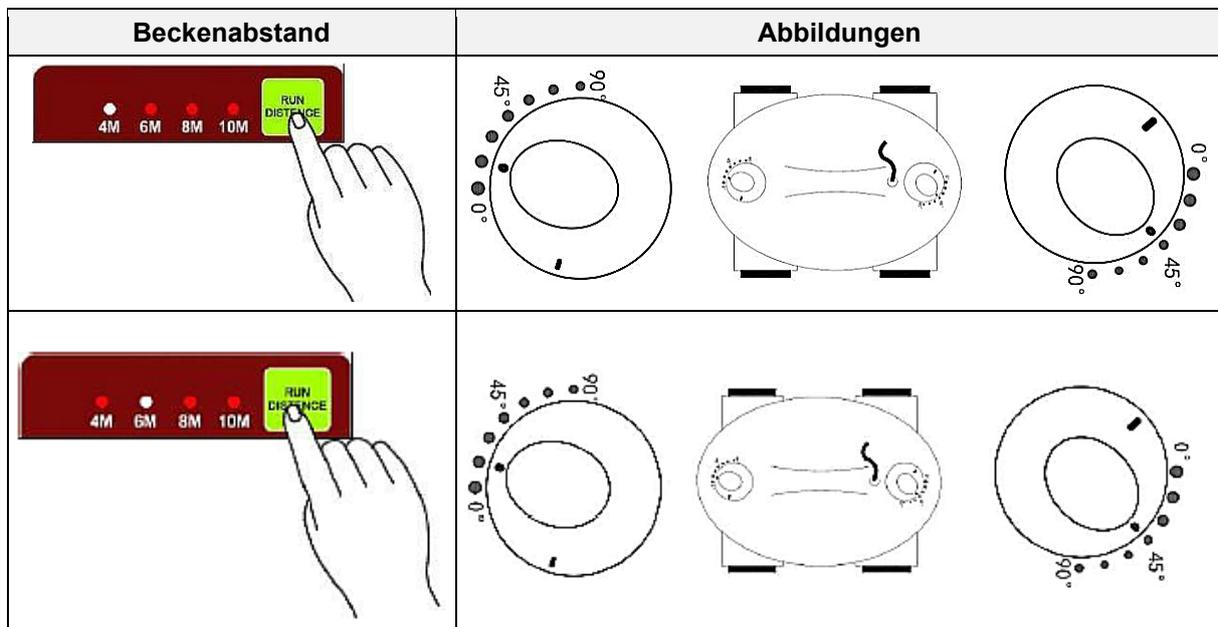
## Einstellung bei Becken mit Gefälle

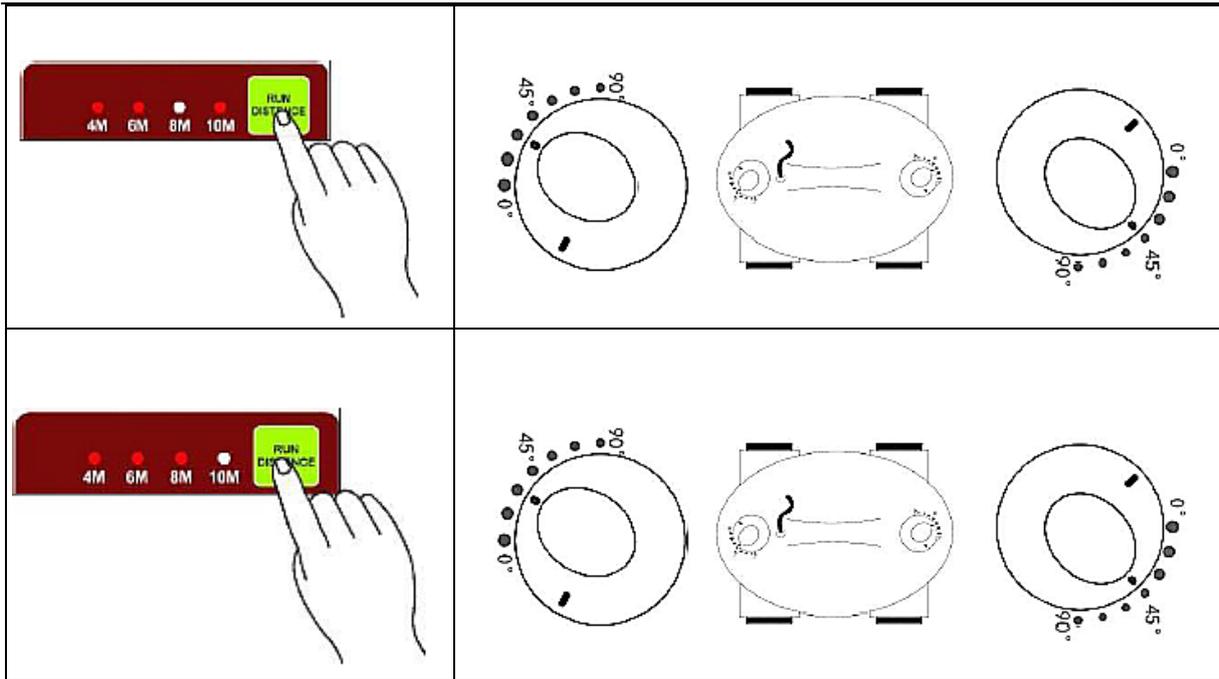
Stellen Sie die Düse auf eine hohe Geschwindigkeit ein, um das Gefälle zu überwinden, indem Sie den Wasserdurchfluss des Reinigers verstärken (siehe Abbildung zur Bewegung bei hoher Geschwindigkeit).

**Hinweis!** Bei manchen ausgefallenen Beckenformen kann nicht gewährleistet werden, dass der Reiniger alle Stellen des Bodens erreicht. Sie können die Richtung der Düse anpassen, um den bei der Bewegung beschriebenen Bogen zu verringern, auch wenn dies bedeutet, dass sich das Kabel häufiger verdreht.

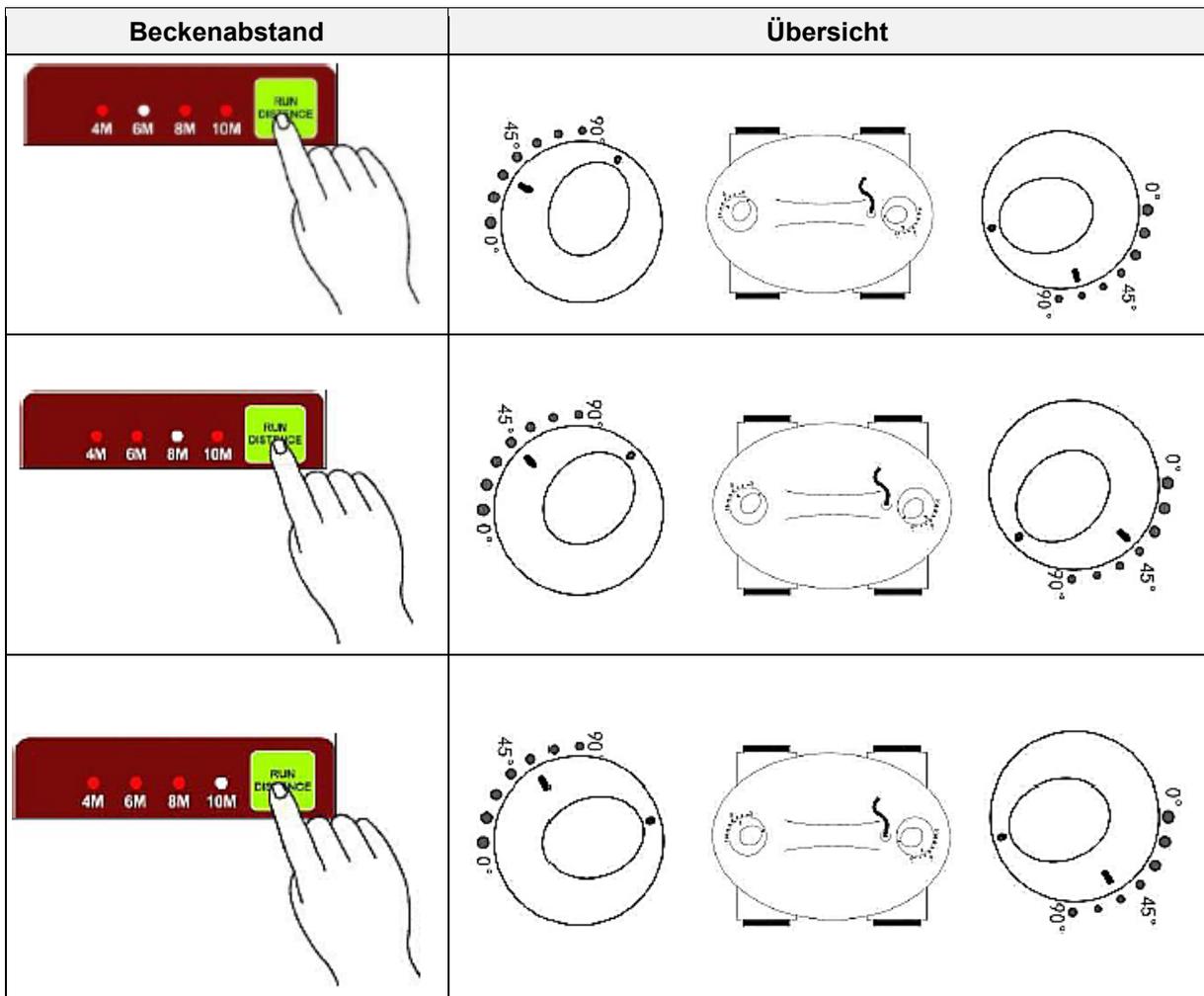
## Empfohlene Düsenausrichtung

Richtung, in der sich der Reiniger schneller bewegt

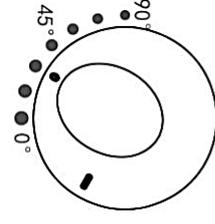
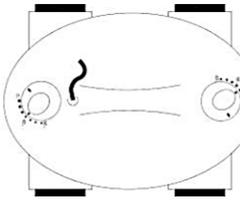
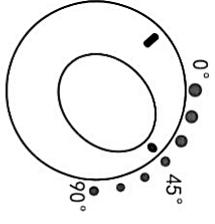
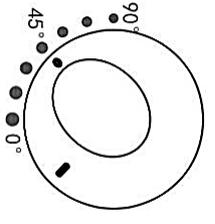
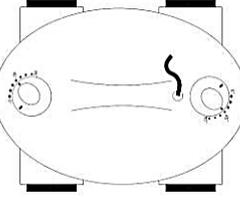
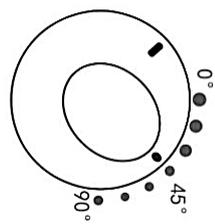




*Richtung, in der sich der Reiniger langsamer bewegt*



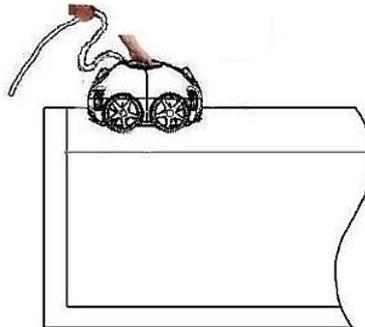
## Pool mit Gefälle

Beckenabstand	Abbildungen		
Auswahl nach Poolgröße			
			

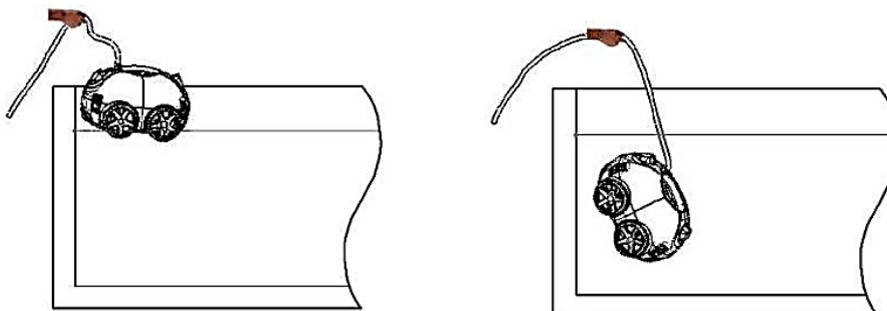
**Hinweis!** Bei den oben genannten Werten handelt es sich um empfohlene Einstellungen. Der Bediener muss die passende Düsenrichtung gemäß dem oben genannten Verfahren und nach dem vorhandenen Schwimmbecken auswählen.

## Einsetzen des Reinigers in den Pool

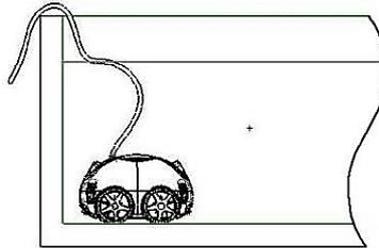
1. Halten Sie das Kabel mit einer Hand fest und stellen Sie sicher, dass das Kabel zwischen Hand und Reiniger lang genug ist, damit das Gerät ins Wasser eintauchen kann, ohne dabei den Boden zu berühren. Halten Sie den Griff des Reinigers mit der anderen Hand fest und führen Sie den Reiniger langsam ins Wasser ein.



2. Halten Sie das Kabel fest, bis sich der Reiniger mit Wasser gefüllt hat und auf den Boden sinkt.



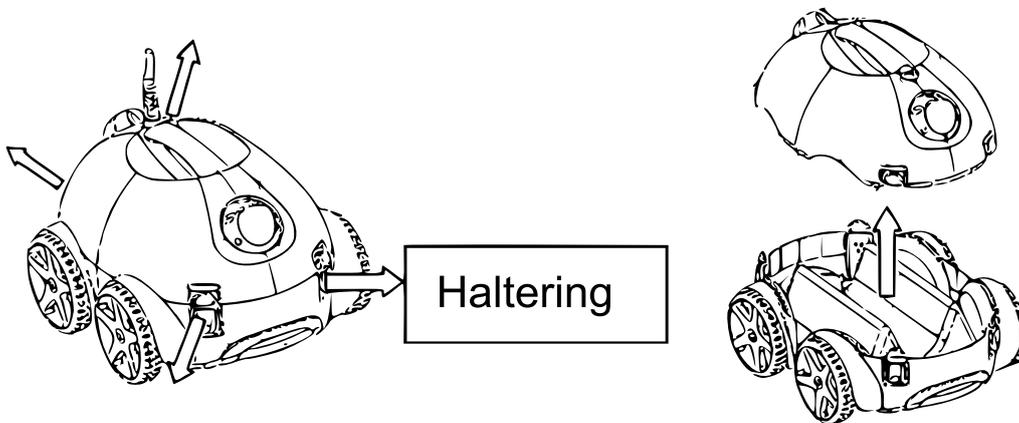
3. Durch Befolgen des oben genannten Verfahrens wird vermieden, dass der Reiniger umkippt.



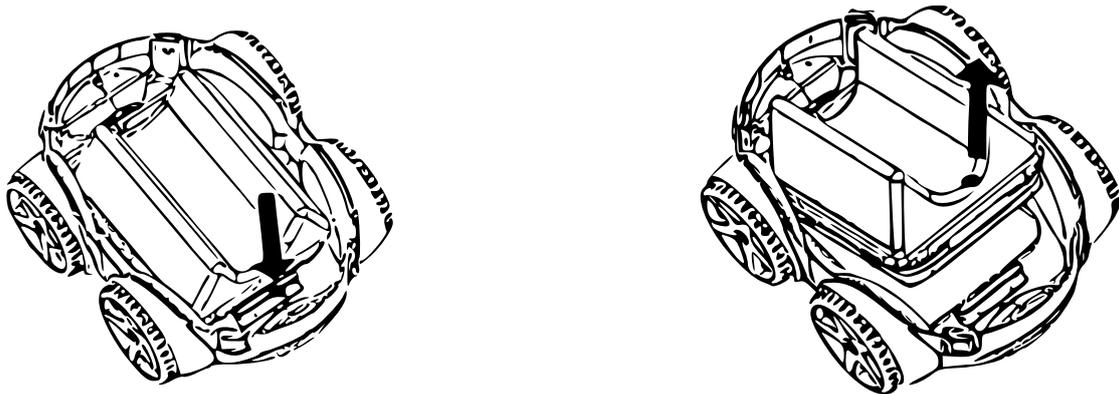
## Reinigung des Filterbeutels

### Herausnehmen

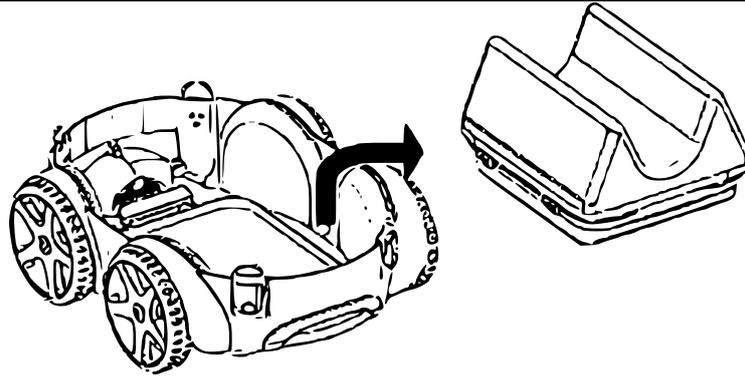
1. Klappen Sie den Haltering auf und öffnen Sie den Reiniger



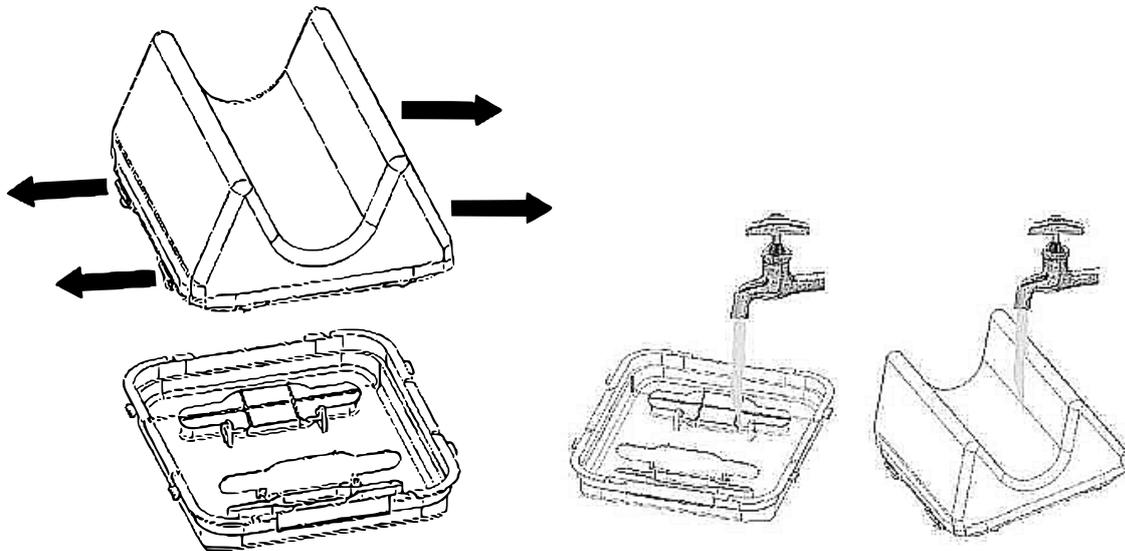
2. Drücken Sie auf einer Seite auf die Verriegelung und heben Sie die Filtereinheit an.



3. Heben Sie die Filtereinheit heraus.

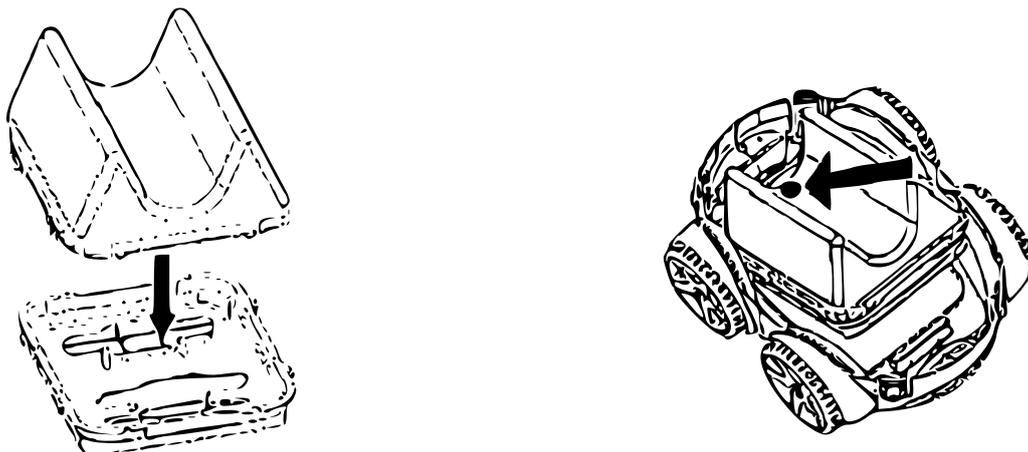


4. Öffnen Sie die kleine Verriegelung und entnehmen Sie den Filterbeutel zur Reinigung.

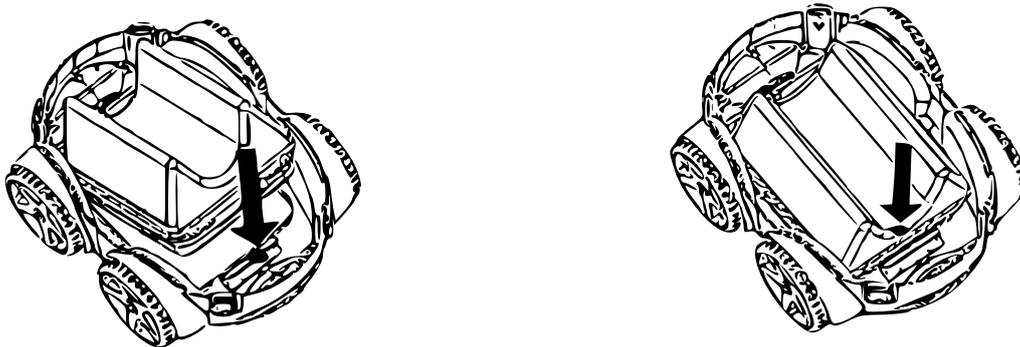


*Einsetzen*

Filtereinheit einsetzen. Eine Seite der Filterpatrone in die Verriegelung einführen.

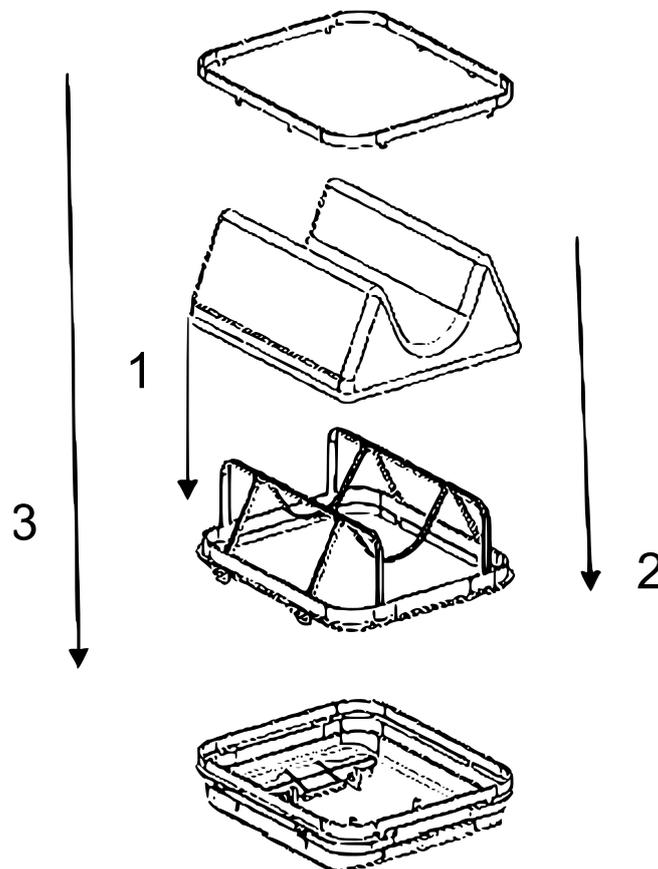


Die Verriegelung der anderen Seite herunterdrücken und die Filtereinheit korrekt einsetzen.



### Filterbeutel austauschen

Setzen Sie einen neuen Filterbeutel ein, wenn der vorhandene beschädigt ist. Befolgen Sie die Schritte wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



### Hilfreiche Hinweise

- Nehmen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker vom Strom. Ziehen Sie den Netzstecker aber nicht mit nassen Händen heraus.
- Der Reiniger sollte beim Herausheben die Beckenwände nicht berühren, um ein Verkratzen der Beckenoberfläche oder eine Beschädigung des Reinigers zu vermeiden.
- Bevor Sie den Reiniger aus dem Schwimmbecken heben und auf dem Beckenrand abstellen, halten Sie ihn für 10–15 s über der Wasseroberfläche, damit das im Reinigergehäuse verbliebene Wasser ablaufen kann.

- Halten Sie den Reiniger am Griff fest, um ihn aus dem Schwimmbecken zu heben.

### Tabelle zur Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Problemlösung
Kabel verdreht sich oder rollt sich auf	1. Kabel nicht vollständig abgerollt	1. Netzkabel vom Strom trennen und Kabel entwirren.
	2. Falscher Düsenwinkel	2. Wasserauslass auf den richtigen Winkel stellen.
	3. Hindernis im Becken	3. Hindernis entfernen.
	4. Am Hauptabfluss des Beckens hängen geblieben	4. Filteranlage des Beckens ausschalten.
	5. Lange Zeit in Betrieb	5. Kabel von Hand entwirren.
Reiniger erreicht nicht jede Stelle des Bodens	1. Netzteil unsachgemäß positioniert	1. Netzteil korrekt aufstellen, so dass der Reiniger alle Stellen erreichen kann.
	2. Düse falsch ausgerichtet	2. Düse auf die richtige Richtung einstellen.
	3. Außergewöhnliche Beckenform	3. Düse so einstellen, dass der Bewegungsradius größer wird.
	4. Filteranlage des Beckens und Pumpe geöffnet	4. Filteranlage des Beckens abschalten.
	5. Kabel zu kurz	5. Kabel weiter abrollen.
Reiniger funktioniert nicht	Netzstecker/Netzkabel nicht richtig angeschlossen	Netzkabel/Netzstecker richtig einstecken.

## Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.